Automne 2026 Numéro 3

Le Coterd

Messager de l'Association cantonale du costume vaudois



Fête de la musique 2026

www.costume-vaudois.ch

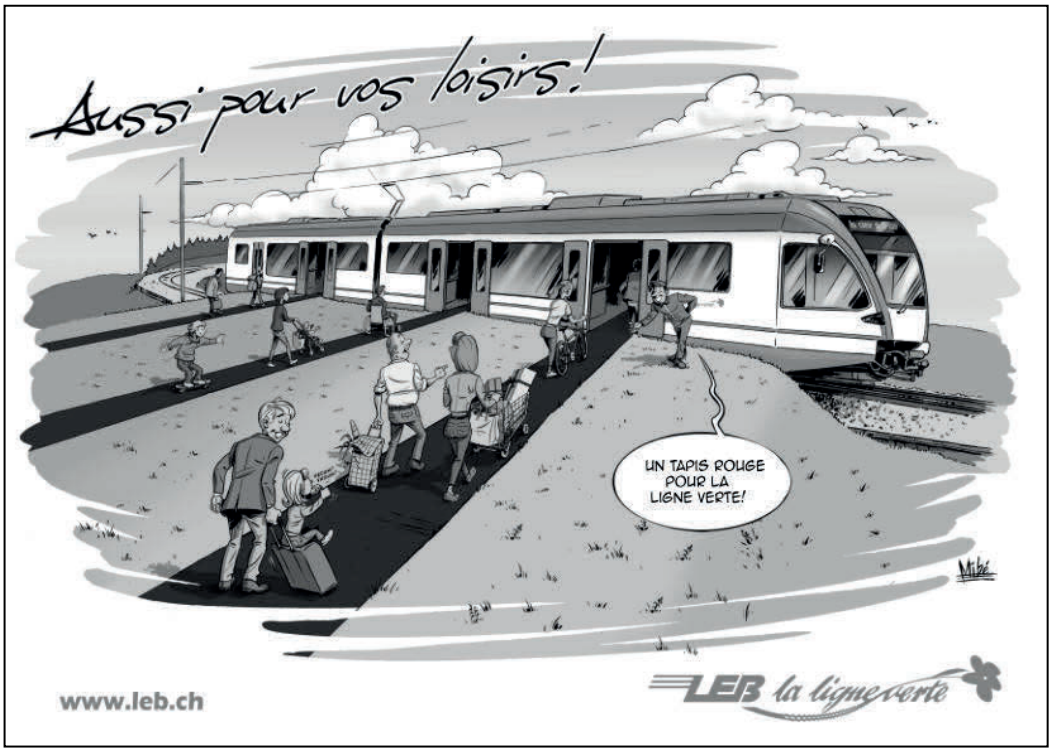
A l'agenda

Activités des sections

Dim. 11 octobre 2026	Echallens – Brisolée des Tsalein
Sam. 7 novembre 2026	Foire de Brent
Sam. 14 novembre 2025	Morges – Soirée Suisse "Les Mouettes"
Sam. 13 mars 2027 – 20h	Peney-le-Jorat – Grande salle
Dim. 14 mars 2027 – 17h	Soirées "La Sittelle" et "Lè Maïentzettè"
Sam. 20 mars 2027 – 20h	Soirées "La Sittelle" et "Lè Maïentzettè" Palézieux – Grande salle
Sam. 20 mars 2027 – 20h	La-Tour-de-Peilz – Soirée " Lè Vegnolan"

Activités de l'ACCV

Sam. 21 novembre 2026	Raclette dansante
Dim. 21 février 2027	Morges – Loto ACCV
Dim. 27 juin 2027	Assemblée générale et 111ème ACCV



Fête de la Musique Lutry, 21 juin 2026

Le dimanche 21 juin 2026, un groupe de danseur de l'ACCV rejoint par des forces



des cantons de Genève et du Valais, a eu le plaisir d'animer la fête de la musique à Lutry. Après s'être retrouvé au débarcadère à l'ombre des grands arbres, la petite troupe rejoint la petite place pavée devant le temple pour quelques séries de danses. Heureusement il reste un peu d'ombre, car la chaleur est déjà bien présente et le soleil généreux arrose de ses rayons, le petit village et les vignes de Lavaux. Après quelques séries de danses devant un public un peu clairsemé mais enthousiasme, nous voilà déjà en début d'après-midi et notre prestation se termine. Nous avons droit à une superbe collation, un grand merci à la paroisse de Lutry pour cet accueil et aux danseurs pour leur engagement.

AM



Fête suisse des chorales en costumes, Sursee 2026

Je me souviens de cette journée du 7 juin 2026, cette chaude et belle journée qui nous annonce les prémisses d'un été caniculaire. Après un voyage plus au moins long, notre IR15 nous dépose en douceur à la gare de Sursee. Une horde de Vaudoises et Vaudois débarque ainsi dans la petite ville qui accueille la fête suisse des chorales en costumes. Bien que le canton de Vaud ne participe pas aux manifestations de chants, nous avons tenu à marquer de notre présence en participants au cortège du dimanche après-midi.



C'est ainsi qu'une trentaine de membres de diverses sections se retrouve pour participer à cet événement. Mais il est 11h41 et les voyages ça creuse, après avoir repéré notre emplacement de départ pour le cortège, par petit groupes nous nous enfonçons dans le centre-ville et par la même dans le cœur de la manifestation entre échoppes, stands de nourriture, podium de production. Les petites rues pavées de la veille ville et les décorations sont magnifique et nous flânons au milieu de ces innombrables costumes.

Mais nom d'une pipe (de la Luterbach évidement) le temps file et nous n'avons toujours rien avalé...arrivé à l'autre bout de la place de fête, une tente un peu moins garnie de monde, nous offre suffisamment de places pour la petite équipe que nous sommes. C'est parfait nous voilà installés et les commandes sont passées. Je me rends compte que ça va être juste, j'ai rendez-vous à 13h pour le briefing du cortège, un choix s'impose, soit manger tranquillement et renoncer au briefing mais je risque de manquer des informations importantes, soit abandonner ma pitance et participer à cette séance ou les consignes seront sûrement « de ne pas s'arrêter, et de laisser une distance convenable avec le groupe qui précède « devrais-je abandonner mon assiette pour ça ? A ce moment je regrette un peu d'être le responsable du cortège...Mais, il me reste une carte dans ma manche, je sais que Caroline (ma sœur) participe au briefing c'est elle qui assure la traduction pour les romands, c'est mon jour de chance, je l'appelle et lui explique ma situation difficile, c'est bon, elle me fera un résumé rapide avant le départ du cortège, je n'aurais jamais confié cette importante mission à quelqu'un en qui je n'ai pas toute confiance. Me voici donc tranquille pour la fin du repas.

Sursee suite

L'heure du rendez-vous pour la mise en place arrive, en redescendant vers le point de départ du cortège nous constatons que les spectateurs ont déjà pris places en nombre sur les bords des petites rues. 13h30 nous voilà tous réunis sur la Bahnhofstrasse et après quelques réglages de positon pour la parade nous voilà fin prêts. Je récupère au prêt de Caroline mes fameuses instructions qui sont « de ne pas s'arrêter, et de laisser une distance convenable avec le groupe qui précède « j'en été sûr, j'ai bien fait de finir de manger.



14h tapante les premiers groupes s'élancent avec notre numéro 43 nous pouvons encore profiter du soleil. Puis ça avance, c'est parti, nous nous engageons dans les petites rues pavées de Sursee, le nombre de spectateurs est impressionnant, les gens applaudissent, ils nous appellent, on entend des « bravo les Vaudois ! » c'est génial du début à la fin l'ambiance ne faibli pas. Mais nous voilà déjà à la fin, le cortège est très court, dommage on aurait bien continué un peu pour profiter de cette ambiance. Nous avons rempli notre mission, être présent, participer, montrer que le canton de Vaud est là dans les grands rendez-vous, alors peut-être seront nous à la fête d'Unspunnen en 2029 ? En tout cas, un grand merci à vous pour votre participation et à bientôt pour d'autres aventures.

AM



Fête Nationale

Samedi 1er Août Villars-sur-Ollon

En cette journée de fête nationale, nous avons mis nos plus beaux Atours afin de rejoindre nos amis du Cyclamen.

Rendez-vous à la gare de Villars et en route pour animer la rue principale. Les passants ont beaucoup apprécié.

Ensuit direction notre place pour le cortège, mais un arrêt au Kiosque pour une pause rafraîchissante, (boissons et glaces) ont fait notre bonheur.

Nous avons eu beaucoup de plaisir. Mais après l'effort le réconfort.
Un super repas nous a été offert sur la terrasse de la famille Ducraux.

Fabienne



GROUPEMENT DES HONORAIRES DE l'ACCV

Ce groupement réunit 2 à 3 fois par an les membres honoraires de l'ACCV, ainsi que les personnes âgées de plus de 50 ans qui s'intéressent aux us et coutumes de notre canton.
Il offre ses services à la société faîtière et participe volontiers aux manifestations cantonales.

Contact : Claire-Lise Tille, 021/729 42 51, clairelisetilleporchet@gmail.com

Rencontre CoCoRo à Kerzerz

Cette année, c'est le canton de Fribourg qui nous a concocté une chouette retrouvaille, tout d'abord, à la gare de Kerzerz (Chiètres) où nous attendaient croissants et cafés ainsi qu'un magnifique attelage de chevaux. Ensuite, 16 personnes ont pris place dans une large charrette bien décorée qui nous a promenés pendant près d'une heure trente à travers la campagne de Kerzerz, le tout agrémenté de moult anecdotes du cocher.



Après cette charmante promenade, un succulent repas nous a été servi au Papiliorama. Une visite guidée (que pour nous !) du Papilorama et du Nocturama a généré des découvertes vivantes et mystérieuses que je qualifierais de Fauna, Flora et super Fun, ce qui a conquis chaque cœur.

Ce fut une parfaite aventure et nous remercions ici vivement les organisateurs.

Pour la commission de danse VD :
Nicole Jaquillard

Atelier La Licorne

Broderies, Couture,

Créatrice de vêtements CFC

Broderies;
Logos d'entreprises, sociétés locales, clubs, clubs de foot, tous motifs pour privés et Design.

Couture;
Créations de vêtements, Retouches, Création du costume Vaudois, Sur mesure, copie de vêtements.

Atelier La Licorne
Rte de Possens 2B
1044 Fey
078/699 94 06

ymeldem@la-licorne.swiss
www.la-licorne.swiss
Facebook

Journée au Parlement

Journée suisse du costume le 3 juin à Berne

Lorsque qu'en comité ACCV le président Alain Mettral a donné l'information d'une invitation par le Président du Conseil national, Pierre-André PAGE, de fêter avec 100 membres en costume, le centenaire de la Fédération Nationale des Costumes Suisses (FNCS), le 3 juin 2026, cette lettre est restée en mains du comité. En collaboration avec Mme Denise Hintermann, présidente de la FNCS pour les informations d'usage, ce sont 5 personnes de l'ACCV qui ont eu le privilège de se rendre au Palais du Parlement à Berne. Assister à une visite guidée du Palais, (12 personnes en costumes pour les cantons de Genève, Fribourg et Vaud), suivre une bonne heure les débats à la tribune de la salle du Conseil national avant de partager un apéritif dans la Galerie des Alpes, est un privilège unique, surtout lorsque le président Pierre-André Page habillé en Gruyérien, salue personnellement tous ses invités représentants des différents cantons. Seuls les Conseillers nationaux siégeant en costume (ils étaient une douzaine) ont participé à un apéritif garni des spécialités fribourgeoises, animé par le chœur des Armaillis de la Gruyère tout trouvés pour faire vibrer leur voix. C'est avec reconnaissance que vos représentants ont honoré le costume de notre beau canton de Vaud.

Denis Pittet, secrétaire ACCV



Raclette dansante

La raclette dansante

Au nom de la commission de danse, j'ai le plaisir de vous convier à participer à la raclette dansante qui aura lieu :

Samedi 21 novembre dès 14h à la salle du casino de Villars Mendraz

Le programme sera varié et adapté à tous ...n'oubliez pas vos pantoufles.

En fin de journée nous partagerons l'apéritif et la raclette, c'est avec plaisir que nous recevrons vos gourmandises pour les quatre heures et le dessert, Grand merci d'avance....

Nous vous attendons nombreux à cette rencontre.

Raclette 22.- par personne, boissons non comprises.

Les familles et les amis peuvent nous rejoindre pour le repas. Nous vous attendons nombreux à cette rencontre et nous vous demandons de vous inscrire jusqu'au 10 novembre par mail

Adresse : laurette.birbaum@gmail.com ou tél : 079 278 07 68



Dimanche 21 février 2027 - Loto fribourgeois organisé en collaboration avec les Mouettes afin de financer une partie de la fête du 111ème de l'ACCV.



Expositions au Musée de Montreux

Comme annoncé lors de notre repas à Villy-sous-Ollon, nous vous proposons d'aller visiter ensemble l'exposition en l'honneur de Mary Widmer-Curtat au Musée du Vieux-Montreux **l'après-midi du dimanche 18 octobre.** Le rendez-vous est à 14h15 devant l'entrée du musée. Coût de la visite Fr. 8.- par personne.

Comme tous nos musées vaudois, celui de Montreux a une riche palette de tableaux, documents, photos-souvenirs - et autres objets encore d'actualité tels les dés à coudre d'Yvette Payot. Nous pourrons y glander un grand moment avant de partager un verre de l'amitié quelque part dans les parages.

Si vous venez en voiture : prendre la Rue de la Gare, passer devant le grand Collège Secondaire, continuer jusqu'au parking à l'entrée de la vieille ville à gauche, le Musée est à droite. Par le train : Rejoindre la Rue de la Gare au bout du quai côté montagne, puis compter 10-15 min. à pied.

Claire-Lise Tille

Course Honoraire



Course des Honoraires – Jeûne Fédéral 2027 – 18-19-20 septembre

Au programme de ces trois jours hors frontières, dans le Département de l'Ain :

- la visite d'une cuivrerie où nous découvrirons la richesse du cuivre - CU ou AIRIN - et son utilisation dans nos cuisines et plus loin,
- une visite avec spectacle au Parc ornithologique de Villars-Les-Dombes,
- et la visite de l'Apothicairerie à Bourg-en-Bresse, pharmacie exceptionnelle hors du temps...

Comme toujours, des accompagnants non-membres ACCV sont les bienvenus.

Vu la situation géopolitique actuelle, la fourchette du coût de la sortie est estimée entre 600 et 800 frs au maximum, (et sera en fonction du nombre de participants bien sûr). Pour nous permettre d'aller de l'avant, nous avons besoin de vos pré-inscriptions. Merci de remplir le bulletin d'inscription ci-après et de me le faire parvenir au plus tard pour le 31 janvier 2027. Les renseignements précis pour notre escapade seront donnés à temps, il faut juste mettre de côté ces trois jours dans l'agenda 2027 !

Avec mes meilleurs messages. *Claire-Lise Tille*

Bulletin d'inscription à la course des Honoraires ACCV 2027

A envoyer pour le **31 janvier 2027** à Claire-Lise Tille,
Av. C.-F. Ramuz 41, 1009 Pully - tél. 079 321 34 73
ou par courriel : claireliseTilleporchet@gmail.com

Je m'inscris / Nous nous inscrivons à la course comme suit :

Nom(s) et prénom(s) :

Adresse :

Ad. courriel : Téléphone no :

Souligner ce qui convient :

- Membre(s) honoraire(s) ACCV
- Membre(s) ACCV non honoraires
- Accompagnant(e) non membre
- Enfant(s)
- En chambre à 1 lit
- En chambre à 2 lits, partagée avec :

Lieu et date : Signature :

Broche des Honoraires

Par une belle matinée de juillet, il y a effervescence chez les vignerons Pierre et Michel Annex à Ollon.
Une joyeuse troupe arrive avec les bras chargés de diverses préparations de salades et de desserts.

Nous installons dans l'herbe, une table puis des chaises qui viennent former et



agrandir le cercle au fur et à mesure que les cop's arrivent. Qu'il fait bon de prendre un petit verre entre amis et à l'ombre...
Pourtant il manque quelque chose. ?!!? Mais oui, c'est ça... où est l'odeur du rôti qui tourne sur la broche ???

Interdiction d'allumer du feu sur toute la commune de Ollon !!!

Aie !!

Heureusement, notre chef cuisto Robert, a plus d'un tour dans sa marmite, et comme sur la commune d'Yvorne le feu est autorisé chez les particuliers, la broche tourne bien à son domicile, photo à l'appuis.

Le rôti et sa bonne odeur finissent par arriver et tout le monde à table...

Quel beau et bon repas partagé, souvenirs, projets, papotages, c'est une belle journée.

Merci aux organisateurs et surtout à toutes les petites et grandes mains qui ont œuvré autant pour la mise en place que pour le rangement.

Il est temps de se dire au revoir et nous nous réjouissons déjà de la prochaine rencontre.

Vive le groupement des honoraires !

Irène

Fêter le 50ème anniversaire

Voyage en Normandie dâi z'Amouèrâo pour fêter le 50e anniversaire de la société « Les Normands de Crulai ».

Cette visite était prévue et promise depuis mai 2024 où les amis de Normandie sont venus en Suisse pour célébrer avec nous le 60ème anniversaire dâi z'Amouèrâo.
Nous avons quitté Puidoux à l'aube du mercredi 13 mai 2026 à bord d'un car de 73 places avec le Jodlergruppe d'Aigle, dont trois hommes munis de leur cor des alpes, on compte 36 personnes qui ont pris place dans ce car confortable à deux étages.
Une journée de voyage agréable, avec le jeune Loïc au volant dont la conduite est très soigneuse, pour arriver en début de soirée à Crulai où nos hôtesses et hôtes nous accueillent à bras ouverts.
A suivi un apéro au Cidre, au Kir et au Pommeau accompagné de quelques pièces de cor des alpes et des chansons de Jodel. Ensuite nous avons pris nos quartiers, où nos logeurs ont tout prévu afin que nous ne devions pas nous coucher le ventre vide.
Le lendemain était journée libre avec nos hôtes qui s'étaient groupés autour de différentes initiatives à visiter des curiosités qui ne manquent pas dans ce vaste pays. Ainsi nous avons pu nous rendre en une heure et demi de voiture à « La Michaudière, La ferme du cheval de trait » et nous y en avons eu pour toute la journée. Il y avait la visite de la ferme, un film qui montrait la fabrication d'une roue en bois par le dernier charron en 1943, une promenade en hippomobile, un repas typique avec le trou normand et un spectacle époustouflant d'env. 2 heures avec la trentaine d'équidés de la ferme. Mon cœur de pratiquant du cheval d'attelage battait plus fort avec ce qu'il y avait à voir.
Le soir à la Grande salle de Crulai autour d'un apéritif offert par la commune et un repas, il y avait des danses et des chants. Nous y étions habillés pour danser la « Java » que nous avions présenté à la soirée dâi z'Amouèrâo.



Vendredi matin notre car c'est bien rempli, une excursion en commun avec nombreux de nos ami(e)s Normand(e)s était au programme. Nous avons visité Honfleur et l'embouchure de la Seine par bateau avec un passage sous l'impressionnant « Pont de Normandie ». Au retour nous nous sommes arrêtés à Lisieux pour admirer l'énorme Basilique de Sainte-Thérèse. Nos compagnons de voyage ont fait resonner l'intérieur de ce merveilleux édifice, construit seulement entre 1929 et 1954, avec leurs chants et la musique de Cor. De retour à Crulai avec un petit retard dû à des déviations, nous sommes une fois de plus invité à la Grande Salle pour un apéro et un buffet froid. Des danses, des chants et musiques ont allégé quelque peu la dégustation de ces plats et boissons succulentes et bien calorifiques.

Suite du voyage



Le lendemain, samedi : journée libre avec nos hôtes avant la cérémonie de jubilé du groupe de danse « Les Normands de Crulai ». Plusieurs entre nous ont pu se rendre à la ville de l'Aigle, où avaient lieu les journées du cervelas, pour faire le constat que ceux-ci ne ressemblent que peu à nos cervelas nationaux suisses, mais qu'ils ne sont pas moins bons pour autant. Pour mieux digérer ce repas de midi pas très léger, j'ai pu faire le plaisir à notre hôtesse Annick Paris de planter les pommes de terre et semer des radis et des carottes dans son carreau de jardin contenant une terre bien légère malgré les averses récurrentes de ces jours.

Le samedi soir était dédié au jubilé des 50 ans du groupe de danseurs « Les Normands de Crulai ». Au programme : une partie officielle et un menu de fête ouvert à la population avec des prestations des Jodleurs, Cors des Alpes et de nos deux groupes de danse, en costume. Pendant la partie officielle plusieurs orateurs nous faisaient revisiter l'histoire du jumelage de la région de la petite ville de L'Aigle en Normandie avec la petite ville suisse d'Aigle et de la naissance des échanges entre les différentes sociétés culturelles. Une petite touche politique était amenée par le maire de Crulai, une conseillère départementale et le syndic de Puidoux, René Gillieron qui avait fait le déplacement en train avec son épouse, Josiane. En suivaient les échanges de cadeaux dont il est à relever que la commune de Puidoux a offert à nos hôtes quelques bouteilles de fines gouttes du Dézaley, et on préfère ne pas savoir si les Normands vont le consommer en forme de Kir.

La dernière nuit fut courte, le rendez-vous pour le départ était fixé pour 7h30. Il restait environ 30 minutes pour s'embrasser et se dire au revoir avec l'apparition de... quelques larmes.

Lè z'Amouèrâo en Normandie

Soirée suisse

lesmouettes
CHANTS · DANSES · MORGES
EN ASSOCIATION AVEC LA VIGNERONNE

Le 14 novembre 2026
Dès 18h30, au CUBE
Beausobre, Morges



Hommage à Martin Hotz

STV | FNCS | FSC | FSC

Schweizerische Trachtenvereinigung
Fédération nationale des costumes suisses
Federazione svizzera dei costumi
Federatiun svizera da costums

Bubikon, le 4 septembre 2026

Chers amis et amies du costume,

C'est avec une profonde tristesse que nous devons vous annoncer le décès de notre membre d'honneur :

Martin Hotz
25 juillet 1944 – 1er septembre 2026

Martin Hotz était un membre fidèle de notre fédération, engagé avec beaucoup de dévouement et une connaissance approfondie de la tradition des costumes et de la danse populaire suisse.

En 1964, il a été admis au sein du groupe folklorique de Baar, dont il a pris la direction de la section de danse dès 1967. Son talent d'organisateur n'est pas passé inaperçu dans le canton de Zoug, ce qui lui a valu d'en devenir le président de 1976 à 1986. A ce titre, il a également accueilli l'assemblée des délégués suisses en 1985 à Zoug.

Ses grands classiques de la danse folklorique, «Seppel», «Baarer-Polka» et «Mama», se sont fait connaître dans toute la Suisse, notamment grâce à son engagement au sein de la commission suisse de danse populaire (dont il a été président de 1993 à 1998).

L'organisation à l'échelle nationale lui a rendu hommage en lui décernant le titre de membre d'honneur lors de l'assemblée suisse des délégués de 1999 à Schwyz.

La Fédération nationale des costumes suisses lui doit beaucoup. Nous pleurons la perte d'un défenseur des costumes traditionnels qui a beaucoup apporté à notre fédération grâce à son idéalisme et à sa bienveillance, et nous en garderons un souvenir lumineux.

Fédération nationale des costumes suisses

la présidente	l'administrateur
Denise Hintermann	Johannes Schmid-Kunz

Cérémonie: 15 septembre 2026, 9.30 h à l'Eglise St. Martin Baar

On eimprontiâo attrapâ



Lè vitlyo desant que ti clliäo que volyant prîtâ trâovant adî quaucon por eimprontâ. Tot cein l'à la veretâbllia veretâ. Mimameint dâi coup, lâi a dâi z'eimprontiâo que passant lâo tein à trovâ quaucon por prîtä et que lo prêtiâo ne sa pas quemet fére po pas prîta. Por cein, faut onna rusa, - quemet clliaque à Zousèphe, que l'èà on mot étalien que vâo à dere Joseph à cein que diant.

CIli Zousèphe rarrevâve ti lè z'âoton pè Lozena, yô tegnäi on bocon de caborna pas bin lyein de la grôcha Banqua cantonala. L'ètâi na brâva dzein que veindâi dâi tsatagnè bresolâïe. Et que savâi tant bin lè grelyi clliäo tsatagne, su sa plliaqua à quegnû creblliaye de petit perte. Cein
fasäi à cheintre tant tot lyein, et, ma fâi, on vegnâi vè Zousèphe po atsetâ sè tsatagnè bresolâïe.

Mâ, läi avâi assebin on coo que manquâve jamé de venî lo trovâ. CIli bon-fond l'ètâi dâo mîmo velâdzo que lo Zousèphe et on lâi desäi Oumberto. Mâ, li, n'ètâi pas po atsetâ dâi tsatagne que fasâi sè vesite, l'ètâi po eimprontâ. Ti lè dzor manquâve pas de teri onna pllionma à Zousèphe et de lâi eimprontâ on par de franc. Cein bourlâve noûtron tsatagni, por cein que ne revâyâi jamé la couleu de l'erdzeint que pritâve. Adan, onna né que pouâve pas droumi, lâi è vegnâ on idé po reinvouyf l'Oumberto à boss vouâisûva.

Lo leindèman, la matenâ, quand l'Oumberto revint lâi eimprontâ cin franc, Zousèphe lâi dit
dinse :
- Te sâ, Oumberto, cein mè farâi plliési de tè prîtâ, mâ s'è passâ çosse. Läi a clliâo monsu de la Banqua que sant arrevâ vè mè. M'ant de dinse qu'on lâo z'aväi de que ye pritâvo de l'erdzeint âi z'ami et que cein lâo fasäi onna contiureince terriblya. Que, binstout, sarant dobedzi de botsi lâo banqua se tsacon eimprontâve tsi mè, na pas vè leu. Mimameint lo grand Précaut m'a de po
fini: "Et pu, vo séde, Zousèphe, se vo pritâde oncora de l'erdzeint, eh bin! no, po vo fére contiureince assebin, à la Banqua on va veindre dâi tsatagne". Adan, on a fé onna patse lè doû: la Banqua ne dâisse pas veindre dâi tsatagne et mè ne dâivo pas pritâ de l'erdzeint. Te comprein l'affére, Oumberto ! Po lè tsatagne l'è ice, mâ, por eimprontâ, l'è de l'autro côté de la tserrâire. Onna patse, l'è onna patse, et pu l'è bon ! Tsacon son meti !
Et l'Oumberto è parti tot motset.

Marc à Louis

Un emprunteur attrapé

Les vieux disaient que tous ceux qui veulent prêter trouvent toujours quelqu'un pour emprunter. Tout ça est la vérité vraie. Même, parfois, il y a des emprunteurs qui passent leur temps à trouver quelqu'un pour prêter et que le prêteur ne sait comment faire pour ne pas prêter. Pour ça, il faut une ruse, -comme celle à JZousèphe, c'est un mot italien qui signifie Joseph, à ce qu'on dit.

Ce Joseph arrivait chaque automne à Lausanne, où il tenait une guérite pas très loin de la grosse Banque Cantonale. C'était un brave homme qui vendait des châtaignes grillées. Et qui savait si bien les rôtir sur sa plaque à gâteau criblée de petits trous. On le sentait de fort loin, et, ma foi, on venait vers Joseph pour acheter ses marrons chauds.

Mais il y avait un individu qui ne manquait jamais de venir le trouver. Ce dadais était du même village que Joseph et on lui disait Umberto. Mais lui, ce n'était pas pour acheter des châtaignes qu'il lui rendait visite, c'était pour emprunter. Tous les jours, il ne manquait pas de “tirer une plume" à Joseph et de lui emprunter quelques francs. Cette situation rongeait notre marchand de marrons, pour la bonne raison qu'il ne revoyait jamais la couleur de l'argent qu'il prêtait. Aussi, une nuit où il ne pouvait pas dormir, il lui est venu une idée pour renvoyer l'Umberto bourse vide.

Le lendemain matin, quand Umberto revint lui emprunter cinq francs, Joseph lui dit :
- Tu sais, Umberto, ça me ferait plaisir de te prêter, mais il s'est passé ceci. Il y a ces Messieurs de la Banque qui sont arrivés vers moi. Ils m'ont dit comme ça qu'on leur avait dit que je prêtais de l'argent aux amis et que ça leur faisait une concurrence terrible. Que bientôt ils seraient dans l'obligation de fermer leur banque si chacun empruntait chez moi et non vers eux. Et même, le grand Responsable m'a dit pour finir : "Et puis, vous savez, Joseph, si vous prêtez encore de l'argent, eh bien, nous, pour vous faire concurrence, à la Banque, on va vendre des marrons", Alors, on a passé une convention tous les deux : la Banque ne doit pas vendre de châtaignes, et moi, je ne dois pas prêter d'argent. Tu comprends cette affaire, Umberto ! Pour les marrons, c'est ici, mais pour emprunter, c'est de l'autre côté de la rue. Une convention est une convention, et c'est bon ! À chacun son métier !

Et Umberto est reparti, tout confus.

Nicole Jaton

Comité de l'ACCV

accv@costume-vaudois.ch

Président :	Alain Mettral Rue Bordamon 35, 1063 Boulens	alain.mettral@gmail..com 079 417 61 69
Vice-président :	Pierre-André Maillefer Ch. de la Jonquille 12, 1607 Palézieux-Gare	pa.maillefer@netplus.ch 021 907 87 61
Secrétaire :	Denis Pittet Chemin du Pré 3, 1110 Morges	dpittet@bluewin.ch 021 802 20 26
Caissier :	Jean-Daniel Favre Route du Lac Lussy 225, 1618 Châtel-St-Denis	jean-daniel.favre@bluewin.ch 079 616 75 05
Costumes :	Vacant	
Danse :	Laurette Birbaum Ch. de la Fontaine 4, 1040 Echallens	laurette.birbaum@gmail.com 021 881 32 96
Patrimoine :	Bertrand Clot La carnassière, 1041 Bottens	b.clot@bluewin.ch 021 881 42 84
Membre :	Mireille Rochat Le Monnet, Ch. de la Buritaz 2A, 1070 Puidoux	rochefort@bluewin.ch 021 946 22 01

Archives

Archiviste :	Vacant

Maison du Costume vaudois

Présidente :	Rita Saegesser Vy d'Echallens 3, 1040 Villars-le-Terroir	rita.saeg@bluewin.ch 021 881 29 40
Secrétaire :	Mireille Rochat, voir ci-dessus	
Trésorier :	Alain Mettral, voir ci-dessus	

Groupement des honoraires

Présidente :	Claire-Lise Tille Avenue C.-F.-Ramuz 41, 1009 Pully	clairelisetilleporchet@gmail.com 021 729 42 51 + fax
Caissier :	Claude Pache, En Champ-le-Derrey 96,1674 Montet	079 611 62 78
Secrétaire :	Marie-France Lavanchy Ch. des Croisettes 24, 1066 Epalinges	titi77@bluewin.ch 079 335 32 18

B-ECONOMY

P.P.
CH - 1054
Morrens

502571617

LA POSTE

La Suisse est encore attachée à ses traditions.
Merci aux Romandes et Romands qui se plaisent à les mettre en valeur.

Confection et retouches de costumes vaudois
Simone Pittet, Morges – 079 724 92 36
Catherine Küffer, Morges – 079 751 08 54

Le Coterd, 83e année

Abonnement annuel : 18.- ou don de soutien
CCP 10-4447-5 / IBAN CH44 0900 0000 1000 4447 5

Sommaire **:**

Agenda	2
Fête de la musique	3
Sursee 2026	4-5
Fête nationale	6
Rencontre COCORO	7
Journée au Parlement	8
Raclette dansante	9
Le 111ème	10
Course Honoraire	11
Broche des Honoraires	12
Fêter le 50ème anniversaire	13-14
Soirée des Mouettes	15
Hommage à Martin Hotz	16
Coin du patois	17-18
Adresses utiles	19

Changements d'adresse : Mireille Rochat, Le Monnet, Ch. de la Buritaz 2A, 1070 Puidoux
021 946 22 01 – rochefort@bluewin.ch

Rédaction du COTERD, Audrey Mettral, rue du Bordamon 35, 1063 Boulens
Téléphone 079 417 61 69, audrey.mettral2@gmail.com
Prochain délai de rédaction : ***15 novembre 2025***
Site internet : www.costume-vaudois.ch